

Verwendungsnachweis

Отчет об использовании финансового пособия

согласно

Zuwendungsvertrag vom: <i>Договору от о предоставлении финансового пособия :</i>	№01/2011 від 06.06.2011
Projektträger: <i>Реализатор проекта:</i>	Общественная организация «Агентство устойчивого развития Луганского региона» (далее Агентство)
Zuwendungsbetrag: <i>Сумма финансового пособия:</i>	91350,0 грн.
Projekttitel: Название проекта: «Улучшение условий воспитания и физического развития детей, через обустройство сельских детских площадок»	

A. Sachbericht

A. Доклад по существу

Darstellung der Durchführung der Arbeiten oder Aufgaben, ihres Erfolges und ihrer Auswirkungen auf die Lebensumstände der lokalen Bevölkerung

Описание реализации работ или задач, их результатов и последствий для условий жизни местного населения.

В рамках проекта «Улучшение условий воспитания и физического развития детей, через обустройство сельских детских площадок» было запланирована установка трех детских спортивно-игровых площадки в трех сельских громадах Луганской области. Для того что бы определить эти территории Агентством был объявлен конкурс. По условиям конкурса сельские громады должны были предоставить правоустанавливающие

документы на земельных участках под размещения площадки, предоставить фото бедующего место размещения и гарантийные письма на софинансирование. На рассмотрение конкурсной комиссии поступило 12 заявок от сельских громад Луганской области. В Состав конкурсной комиссии были включены эксперты Проектов международной технической помощи, которые работают на территории Луганской области, в том числе и руководитель Проекта «Улучшения качества муниципальных услуг» - Александра Курт. В результате заседания конкурсной комиссии были отобраны три сельские громады в которых и стали пилотами проекта. Участниками проекта выступили партнерства сельских советов этих территорий вместе с сельскими общественными организациями:

с. Бобриково, Антрацитовского района, общественная организация «Вектор»

с. Коломыйчиха, Сватовского района, общественная организация «Джерело-2008»

с. Новоселовка, Сватовского района, общественная организация «Теремок».

После того как были определены участники проекта, началась работа по организации доставки оборудования. В результате рассмотрения коммерческих предложений рабочей группой проекта подрядчиком по изготовлению оборудования была определена фирма «Киндерленд» (г. Харьков), как наиболее подходящая по соответствию цены и качества. Монтаж и установку оборудования осуществляла строительная компания «УкрТермоДом».

В сумме гранта была предусмотрена стоимость оборудования и оплата услуг по установке и монтажу. Участники проекта со своей стороны оплачивали услуги по доставке оборудования, согласно тех гарантийных писем которые, они предоставляли по условиям конкурса. После того как все стороны свои обязательства выполнены, оборудование было доставлено в указанные территории, и установлено совместно с организацией подрядчиком. После того как детские спортивно-игровые площадки были установлены, следующим этапом было планирование организации торжественных открытий площадок в сельских громадах Луганской области. В рамках проекта также были изготовлены памятные таблички, в которых указано что данные площадки профинансированы Генеральным Консульством Федеративной Республики Германии в г. Донецке, при участии общественной организации «Агентства устойчивого развития Луганского региона» и Проекта Улучшения качества муниципальных услуг» (GIZ).

Памятные таблички были установлены в день открытия площадок, которые состоялись: 5 октября в с. Бобриково, Антрацитовского района, на открытие площадки лично прибыл Генеральный Консул Федеративной Республики Германии в г. Донецке –Клаус Цыликинс.

8 октября проходило открытие детских площадок в с. Коломыйчиха и с. Новоселовка, Сватовского района, на мероприятия прибыла делегация в состав которой Агентство пригласила своих партнеров, экспертов которые работают в Проектах международной технической помощи на территории Луганской области:

Анна Боровая – координатор Ресурсного Центра Развития громад в Луганской области, Проекта ЕС/ПРООН «Местное развитие ориентированное на громаду».

Александра Курт, Алексей Кубарь и Алена Тихомирова - Проекта Улучшения качества муниципальных услуг» (GIZ).

На этом проект завершил свою работу.

Aufstellung der Belege

Список учетных документов

1.	Einnahmen Финансовые поступления	Euro / Landeswährung евро/национальная валюта
1.1	Zuwendung des Auswärtigen Amts Финансовое пособие Федерального министерства иностранных дел	91350 грн.
1.2	Sonstige Einnahmen Прочие поступления	9000 грн.
1.3	Eigenmittel Собственные средства	
	Summe der Einnahmen Сумма поступлений	3000 грн.
2.	Ausgaben Расходы	103350 грн.
3.	Bestand / Mehrausgaben Остаток / Перерасходы	0 грн.

Es wird bestätigt, daß die Zuwendung dem Vertrag entsprechend für das beantragte Projekt verwendet wurde und daß das Projekt wirtschaftlich und sparsam durchgeführt wurde.

Подтверждается, что финансовое пособие было использовано в соответствии с Договором для реализации указанного в заявлении проекта и что проект был осуществлен эффективно и экономно.

г. Луганск	Дата 25.10.2011 г.
------------	--------------------

Unterschrift des Projektträgers
(Подпись Реализатора проекта)

Unterschrift eines zweiten Projektverantwortlichen
(Подпись второго лица, ответственного за осуществление проекта)

1	2	3	4	5	6	7
Lfd. Nr des Belegs Порядковый № учетного документа	Tag der Zahlung Дата платежа	Empfänger Получатель	Grund der Zahlung Причина платежа	Einnahmen Финансовые поступления	Ausgaben Expenditures local currency	Vermerke Пояснения
1.	01.07.2011	ФЛП Костомаров Александр Юрьевич	Игровой комплекс Фунтик (3 шт) Балансир (3 шт) Карусель 4-х местная (3 шт) Карусель трехместная (3 шт) Качалка Дельфин (3 шт) Лавка парковая (9 шт)		88350,00 грн	
2.	01.07.2011	ЧП Бризгалин О.Э.	Траты, связанные с монтажом оборудования для трех детских площадок		3000,00 грн	